



Совет Безопасности

UN 11924 DV

AUG 10 1990

UN/ISA COLLECTION

Distr.
GENERAL

S/21493
10 August 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ФРАНЦИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 10 АВГУСТА 1990 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянное представительство Франции при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь настоящим препроводить ему в ответ на его записку SCPC/7/90 (1) подробную информацию о мерах, принятых на настоящее время Францией на национальном уровне и в качестве государства - члена Европейского экономического сообщества.

1. Эмбарго на поставки оружия: в соответствии с действующими национальными положениями французское правительство постановило 3 августа с.г. ввести всеобщее эмбарго на экспорт военных материалов в Ирак и Кувейт. Начиная с этой даты запрещены любые поиски новых партнеров в этих странах, переговоры с ними или продажа им оружия. Приостановлены выданные ранее разрешения и экспортные лицензии.

2. Эмбарго в отношении нефтепродуктов: введение эмбарго в отношении нефтепродуктов кувейтского и иракского происхождения является результатом незамедлительного выполнения инструкции, изданной 4 августа для импортеров совместно министерством экономики и финансов и министерством промышленности в соответствии с положениями, предусмотренными в текстах по исполнению законодательства от 30 марта 1928 года. Правовой основой для принятия этой меры является начиная с 8 августа правило ЕС № 2340/90, непосредственно включенное во внутреннее законодательство Франции.

В отношении грузов, находящихся в пути по контрактам, заключенным до иракской агрессии, Франция заняла более строгую позицию по сравнению с той, которая предусмотрена в резолюции 661, запретив импорт последних на французскую территорию.

3. Замораживание иракских и кувейтских активов: немедленно вошедший в силу декрет № 90-681 от 2 августа 1990 года требует получения предварительного разрешения министра экономики на:

- валютно-финансовые операции, капитальные операции и расчеты любого характера между Францией и другими странами, совершаемые по счетам физических или моральных лиц, проживающих в Кувейте и Ираке, или лиц иракской или кувейтской национальности;

- осуществление и аннулирование капиталовложений кувейтского и иракского происхождения во Франции.

Эти положения были уточнены распоряжением от 4 августа 1990 года, устанавливающим исключение для текущих расходов физических и моральных лиц, деятельность которых имеет промышленный или торговый характер, при условии представления оправдательных документов, позволяющих установить подлинность операции.

4. Помимо этих национальных мер, Франция приняла меры, предусмотренные в правиле ЕС № 2340/90 от 8 августа и заключающиеся в выполнении следующих положений:

A) введение полного запрета на ввоз товаров:

введенный в действие 7 августа этот запрет охватывает все товары, поступающие из Ирака и Кувейта, независимо от их происхождения, а также товары, поступающие из этих стран, независимо от места их производства.

Запрет касается физического ввоза этих товаров на французскую территорию и относится так же, как к собственно импорту, так и транзитным товарам, депозитам в зонах свободной торговли и временному допуску товаров.

Исключения из запрета на ввоз товаров касаются лишь:

- личного имущества физических лиц, возвращающихся из Ирака или Кувейта,
- товаров, имеющих происхождение или поступающих из Ирака или Кувейта, которые были "экспортированы", то есть "погружены на суда" до 7 августа.

B) введение полного запрета на вывоз:

введенная в действие 7 августа эта мера охватывает все товары, независимо от их юридического статуса (произведенные в странах Сообщества или в третьих странах), и касается физического вывоза с территории товаров, прямо или косвенно предназначенных для Ирака или Кувейта.

Этот запрет относится, в частности, к операциям, по которым официальные экспортные процедуры были уже совершены до 7 августа и которые не привели еще к фактическому вывозу товаров с территории.

Исключением из полного запрета на вывоз товаров с территории является лишь:

- экспорт медицинских товаров,
- экспорт всех продуктов питания, предназначенных для гуманитарных целей в рамках операций по оказанию чрезвычайной помощи, при условии получения предварительного разрешения французских властей.

5. Наконец, представители правительств государств - членов Европейского объединения угля и стали (ЕОУС) постановили на своей встрече в рамках Совета (решение 90/414/СЕСА) ввести запреты, аналогичные запретам, предусмотренным в правиле ЕС в отношении товаров, производимых в рамках договора ЕОУС.